

車輛處理方式聲明 DECLARAÇÃO SOBRE O DESTINO DE VEÍCULO

姓名：_____ 流動電話/其他電話：_____
Nome Telemóvel/ outro telefone

地址：_____
Morada

為以下車輛之所有人： 輕型汽車 重型汽車 重型摩托車
Proprietário de Automóvel ligeiro Automóvel pesado Motociclo
 輕型摩托車 其他：_____
Ciclomotor Outro

牌子：_____ 註冊編號：_____
Marca Matrícula

本人 同意 / 不同意上述所提供的聯絡資料，用作通知與本次服務有關的一切事宜。Concordo / não concordo que os dados de contacto acima fornecidos possam ser utilizados para notificação de todos os assuntos relacionados com este serviço.

車輛處理安排 Disposições para o tratamento do veículo:

- 謹以本人名義聲明將上述車輛送予交通事務局，並任由其處置。
Declaro, sob compromisso de honra que ofereço o referido veículo à DSAT, podendo esta atribuir-lhe o destino que entender.
- 由交通事務局協助移走，該車輛現停放於：_____
Remover com a responsabilidade da DSAT, estando o referido veículo estacionado em:
- 自行將車輛移入交通事務局存車場(入場日期：_____)，並知悉有關車輛註冊於填選的日期後緊接的工作日起正式取消註冊。
Remover o veículo, por mim próprio, para o campo de depósito de veículos da DSAT (Data de entrada: _____) e tomar conhecimentos de que a matrícula do qual seja cancelada oficialmente a partir do dia útil imediatamente à referida data preenchida.
開放時間 Horário de funcionamento : (辦公日 Dias úteis) 10:00-12:00、15:00-17:00
- 車輛已被扣押至交通事務局，按《道路交通安全法》第126條第6款，謹以本人名義聲明由本日起本人放棄上述車輛。
O veículo já se encontra na posse da DSAT e segundo o n.º 6 do art. 126.º da LTR, declaro, em meu nome, que abandono o veículo em causa, a partir do corrente dia.
- 現聲明上述車輛已下落不明或被竊，並已向治安警察局/司法警察局報案，報案日期為____/____/____。
Declaro, para os devidos efeitos, que o veículo em causa se encontra desaparecido ou foi furtado, tendo o caso sido participado à P.S.P./P.J. em ____/____/____.
- 謹以本人名義聲明自行處理車輛(如：交車行處理、收藏等)，並知悉上述車輛取消註冊後不能夠在公共道路上停泊或通行，否則其所有人須承擔相關罰款。
Declaro, sob compromisso de honra que vou tratar, por mim próprio, da situação do veículo (por exemplo, entregar à oficina para procedimento, coleccionar, etc.), e tenho conhecimento de que após o cancelamento da matrícula, o veículo em causa não poderá estacionar nem circular na via pública, sob pena de me responsabilizar pela assumpção das devidas sanções.

重要須知事項 Observações:

- 有關申請如由適當人士代表車輛所有人為之，按《道路交通規章》第54條第2款規定，有關人士須承擔一切由此而可能引起之後果。
Se o requerimento for apresentado por pessoa idónea que represente o proprietário do veículo, nos termos do n.º 2 do artigo 54.º do Regulamento do Trânsito Rodoviário, a mesma deve assumir todas as consequências que daí possam advir.
- 根據《道路交通安全法》第78條第4款規定，經取消註冊而仍在公共道路上停泊或通行的車輛，其所有人須接受處罰。
De acordo com o previsto no n.º 4 do artigo 78.º da LTR, os veículos cuja matrícula tenha sido cancelada e sejam encontrados estacionados ou a circular na via pública, ficam os proprietários sujeitos às sanções previstas na LTR.
- 在交通事務局成功移走或接收車輛前，又或車輛未有停放於上述申報地點，上述車輛所涉及的一切責任皆由車輛所有人負責。
Até que a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT) proceda à remoção ou à recepção do veículo, ou o veículo não se encontre estacionado no local acima referido, todas as responsabilidades relativas ao veículo em causa ainda cabem ao seu proprietário.
- 基於安全理由移車後將不能取回車內物品。
Por motivo de segurança, não podem ser recolhidos objectos dentro do veículo após a sua remoção.

聲明人簽名
Assinatura do(a) declarante